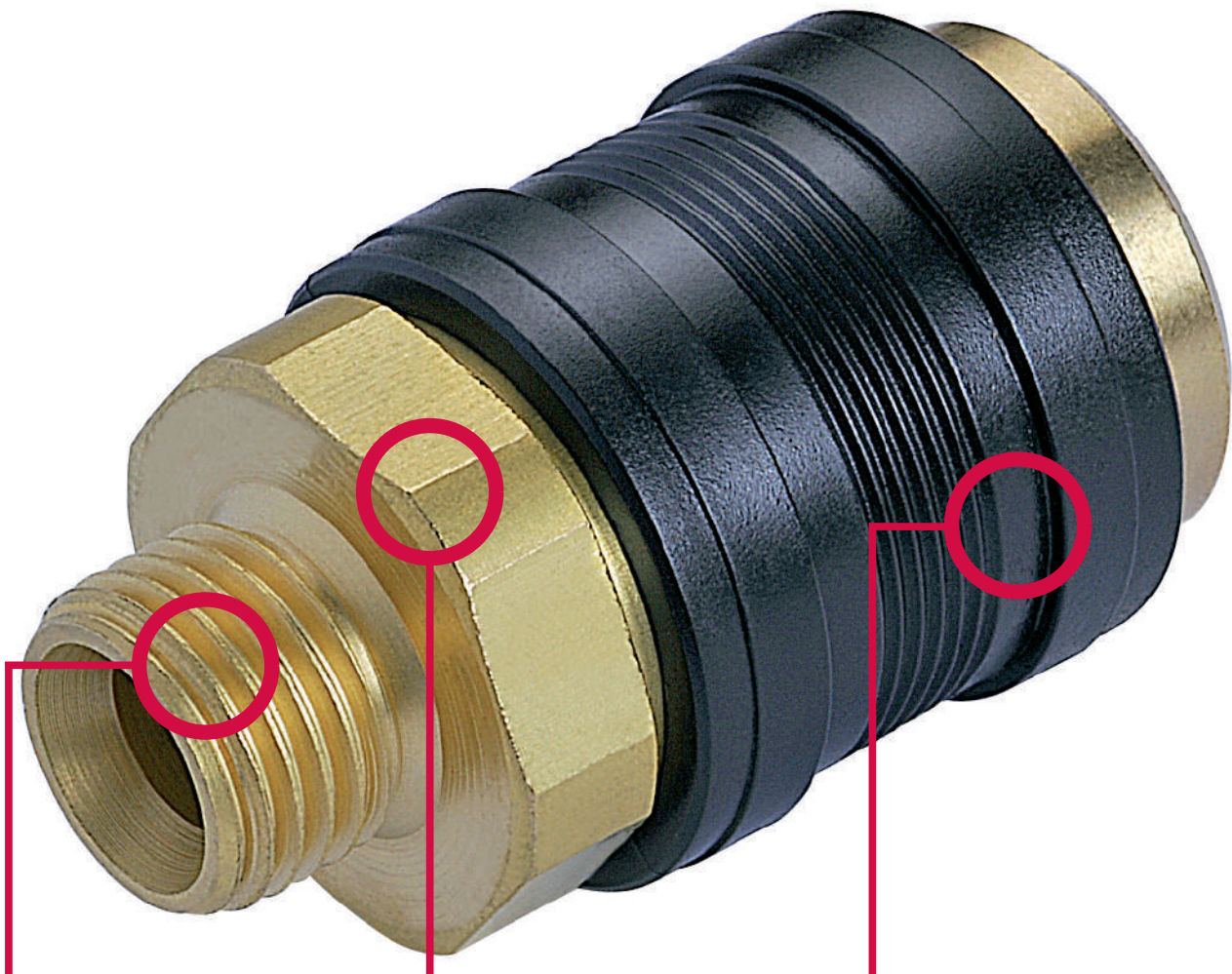


Raccords rapides



Manipulation simplifiée

- Connexion et déconnexion rapides de tuyaux à air comprimé sous pression, sans perte de pression
- Raccordement et séparation sont possibles à la main, sans outillage

Déconnexion du raccord en toute sécurité

- Le téton à enficher avec antiretour évite les accidents dus aux fuites d'air comprimé

Grande flexibilité

- Dimensions réduites, grands débits
- Le téton enfichable peut tourner dans le raccord

Des versions spéciales et une large gamme d'accessoires – p.ex. embouts à olive et tétons à enficher – sont également disponibles.

Raccord rapide

Il a fait ses preuves et il est indispensable dans les techniques d'air comprimé

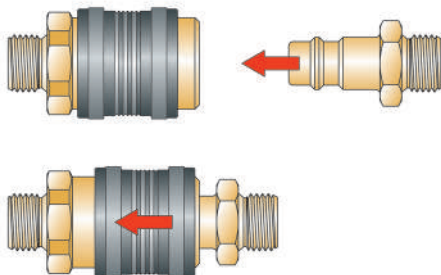
Conditions d'utilisation

- Champ de pressions: 0,5 bis 15 bar
- Fluide/gaz autorisé: air
- Champ de températures: de -15 à +70 °C

Avantages

- Branchement et débranchement rapides des tuyaux sous pression
- Pas de perte de pression lors de l'accouplement ou du démontage
- Faibles dimensions pour des débits importants
- Maniement facile car l'accouplement peut être fait manuellement
- Le raccord peut être tourné dans l'accouplement

Maniement



Accouplement: presser l'embout jusqu'à la butée

Découplement: tenir l'embout fermement et tirer le manchon

Téton à enficher avec antiretour

Éviter un raccord à enfoncer avec clapet car l'air peut s'échapper après l'enlèvement du raccord.

Conditions d'utilisation

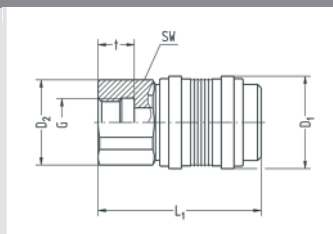
- Champ de pressions: 0,5 à 15 bar
- Fluide/gaz permis: air
- Champ de températures: de -15 à +70 °C

Avantages

- le clapet de retenue n'est ouvert que lors de l'accouplement
- le clapet de retenue est fermé lors du démontage du raccord
- pas de risque d'accident en raison d'un échappement de l'air

Raccord rapide

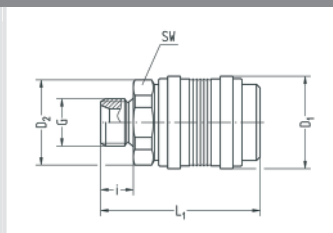
- Avec filetage intérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux, Filetage M5
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau accouplement : laiton nu
- Matériau manchon coulissant : voir tableau
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar



Réf. article	G	SW	t	L1	D1	D2	NW	Matériau du manchon coulissant	g/pièce
91-0104	G1/8	17	10	38,5	19	18,8	5	Laiton	52
91-0304	G1/4	17	10	38,5	19	18,8	5	Laiton	47
91-0510	G3/8	27	10	62	30	29	10	Laiton	210
91-0710	G1/2	27	12	64	30	29	10	Laiton	205
91-0910	G3/4	30	14	66	30	32	10	Laiton	211
91-4902	M5	9	5,5	25,5	10	10	2,5	Laiton	10
91-0106	G1/8	22	8	45	25,5	23,5	7	Plastique	88
91-0306	G1/4	22	10	45	25,5	23,5	7	Plastique	83
91-0506	G3/8	22	10	45	25,5	23,5	7	Plastique	76
91-0706	G1/2	24	12	47	25,5	25,5	7	Plastique	79

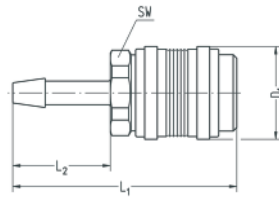
Raccord rapide

- Avec filetage extérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux, filetage M5
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau accouplement : laiton nu
- Matériau manchon coulissant : voir tableau
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar



Réf. article	G	SW	t	L1	D1	D2	NW	Matériau du manchon coulissant	g/pièce
92-0202	G1/8	13		27	10	14,2	2,5	Laiton	13
92-0204	G1/8	17		35,5	19	18,8	5	Laiton	40
92-0404	G1/4	17		38	19	18,8	5	Laiton	44
92-0610	G3/8	27		61	30	29	10	Laiton	184
92-0810	G1/2	27		64	30	29	10	Laiton	193
92-1010	G3/4	30		66	30	32	10	Laiton	216
92-5002	M5	9		25	10	10	2,5	Laiton	9
92-0206	G1/8	22		42,5	25,5	23,5	7	Plastique	64
92-0406	G1/4	22		44	25,5	23,5	7	Plastique	65
92-0606	G3/8	22		44	25,5	23,5	7	Plastique	69
92-0806	G1/2	24		47	25,5	25,5	7	Plastique	84

Raccord rapide

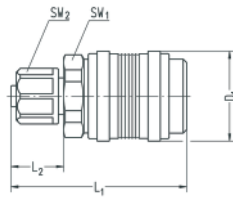


- Avec embout à olive
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau accouplement : laiton nu
- Matériau manchon coulissant : voir tableau
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar

Réf. article	Pour tuyau Ø intérieur	SW	L1	L2	D1	NW	Matériau du manchon coulissant	g/pièce
93-0302	3	9	36,5	16	10	2,5	Laiton	9
93-0402	4	9	36,5	16	10	2,5	Laiton	10
93-0404	4	17	47	18	19	5	Laiton	40
93-0604	6	17	47	18	19	5	Laiton	41
93-0904	9	17	47	18	19	5	Laiton	42
93-0910	9	27	79	27	30	10	Laiton	182
93-1110	11	27	79	27	30	10	Laiton	186
93-1310	13	27	79	27	30	10	Laiton	191
93-1610	16	27	79	27	30	10	Laiton	191
93-1910	19	27	79	27	30	10	Laiton	216
93-0406	4	22	56	21	25,5	7	Plastique	62
93-0606	6	22	56	21	25,5	7	Plastique	63
93-0906	9	22	56	21	25,5	7	Plastique	65
93-1106	11	22	62	27	25,5	7	Plastique	78
93-1306	13	22	62	27	25,5	7	Plastique	81

20

Raccord rapide

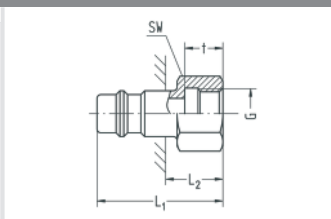


- Avec raccord à visser
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau accouplement : laiton nu
- Matériau manchon coulissant : voir tableau
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar

Réf. article	Pour tuyau	SW1	SW2	L1	L2	D1	NW	Matériau du manchon coulissant	g/pièce
98-4302	4,3/3	9	ø8	30,5	10	10	2,5	Laiton	11
98-0302	5/3	9	ø8	30,5	10	10	2,5	Laiton	11
98-0402	6/4	9	ø9	30,5	10	10	2,5	Laiton	11
98-0404	6/4	17	13	42	13	19	5	Laiton	43
98-0604	8/6	17	15	43	14	19	5	Laiton	45
98-0606	8/6	22	15	49	14	25,5	7	Plastique	67
98-0806	10/8	22	16	51	16	25,5	7	Plastique	68

Téton à enficher

- Avec filetage intérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux, Filetage M5
- Matériau : laiton nu / laiton nickelé / acier trempé et zingué (pour prélèvement d'air fortement pulsé)
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides



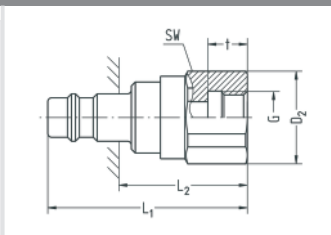
Réf. article	G	Pour raccord rapide NW	SW	t	L1	L2	g/pièce
94-4902	M5	2,5	8	5,5	18,5	11	4
94-0104	G1/8	5	14	8	28	15	16
94-0304	G1/4	5	17	10	28	15	19
94-0106	G1/8	7	14	8	30	12	17
94-0306	G1/4	7	17	10	33	15	22
94-0506	G3/8	7	19	10	33	15	22
94-0706	G1/2	7	24	12	36	18	37
94-0510	G3/8	10	19	10	36	17	28
94-0710	G1/2	10	24	12	38	19	40
94-0910	G3/4	10	30	14	40	21	57

¹⁾ A la commande, ajouter « NI » après la référence de l'article.

²⁾ A la commande, ajouter « ST » après la référence de l'article.

Téton à enficher avec antiretour

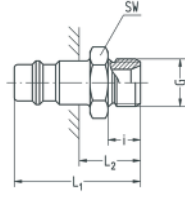
- Avec filetage intérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau : laiton nu
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides



Réf. article	G	Pour raccord rapide NW	SW	t	L1	L2	D2	g/pièce
194-0106	G1/8	7	22	8	50,5	32,5	23,5	82
194-0306	G1/4	7	22	10	50,5	32,5	23,5	77
194-0506	G3/8	7	22	10	50,5	32,5	23,5	71
194-0706	G1/2	7	24	12	52,5	34,5	25,5	72
194-0510	G3/8	10	27	10	63,5	44,5	29	124
194-0710	G1/2	10	27	12	65,5	46,5	29	119
194-0910	G3/4	10	30	14	67,5	48,5	32	124

20

Téton à enficher



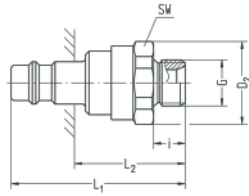
- Avec filetage extérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux, filetage M5
- Matériau : laiton nu / laiton nickelé / acier trempé et zingué (pour prélèvement d'air fortement pulsé)
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides

Réf. article	G	Pour raccord rapide NW	SW	i	L1	L2	g/pièce
95-0202	G1/8	2,5	13	6,5	20	12,5	7
95-5002	M5	2,5	8	4,5	18	10,5	3
95-0204	G1/8	5	14	6,5	26,5	13,5	12
95-0404	G1/4	5	17	9	29	16	19
95-0206	G1/8	7	14	6,5	33	15	22
95-0406	G1/4	7	17	9	35	17	23
95-0606	G3/8	7	19	9	35	17	29
95-0806	G1/2	7	24	12	39	21	52
95-0610	G3/8	10	19	9	37	18	30
95-0810	G1/2	10	24	12	41	22	52
95-1010	G3/4	10	30	14	44	25	87

¹⁾ A la commande, ajouter « NI » après la référence de l'article.

²⁾ A la commande, ajouter « ST » après la référence de l'article.

Téton à enficher avec antiretour

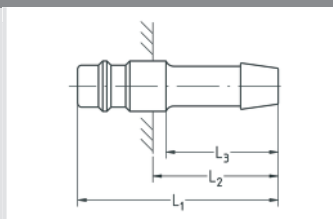


- Avec filetage extérieur
- Filetage Whitworth pour tuyaux
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau : laiton nu
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides

Réf. article	G	Pour raccord rapide NW	SW	i	L1	L2	D2	g/pièce
195-0206	G1/8	7	22	6,5	48	30	23,5	57
195-0406	G1/4	7	22	9	49,5	31,5	23,5	58
195-0606	G3/8	7	22	9	49,5	31,5	23,5	62
195-0806	G1/2	7	24	12	52,5	34,5	25,5	78
195-0610	G3/8	10	27	9	62,5	43,5	29	98
195-0810	G1/2	10	27	12	65,5	46,5	29	106
195-1010	G3/4	10	30	14	67,5	48,5	32	132

Embout à olive à enficher

- Matériau : laiton nu / laiton nickelé / acier trempé et zingué (pour prélèvement d'air fortement pulsé)
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides



Réf. article	Pour tuyau Ø intérieur	Pour raccord rapide NW	L1	L2	L3	g/pièce
96-0302	3	2,5	27,5	21	16	2
96-0402	4	2,5	27,5	21	16	3
96-0404	4	5	34	21	18	7
96-0604	6	5	34	21	18	8
96-0406	4	7	48	30	27	14
96-0606	6	7	48	30	27	14
96-0906	9	7	48	30	27	16
96-1106	11	7	49	31	27	26
96-1306	13	7	49	31	27	24
96-0910	9	10	50	31	27	22
96-1110	11	10	50	31	27	24
96-1310	13	10	53	34	27	32
96-1610	16	10	53	34	27	37
96-1910	19	10	53	34	27	66

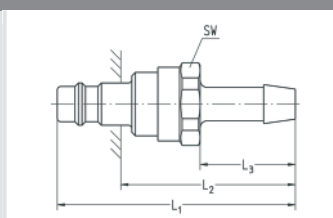
¹⁾ A la commande, ajouter « NI » après la référence de l'article.

²⁾ A la commande, ajouter « ST » après la référence de l'article.

20

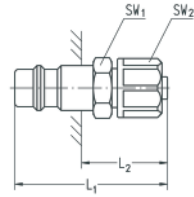
Embout à olive à enficher, avec antiretour

- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau : laiton nu
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides



Réf. article	Pour tuyau Ø intérieur	Pour raccord rapide NW	SW	L1	L2	L3	g/pièce
196-0406	4	7	22	61,5	43,5	21	56
196-0606	6	7	22	61,5	43,5	21	58
196-0906	9	7	22	61,5	43,5	21	58
196-1306	13	7	22	67,5	49,5	27	74
196-0910	9	10	27	80,5	61,5	27	99
196-1110	11	10	27	80,5	61,5	27	102
196-1310	13	10	27	80,5	61,5	27	105
196-1610	16	10	27	80,5	61,5	27	106
196-1910	19	10	27	80,5	61,5	27	131

Téton à enficher

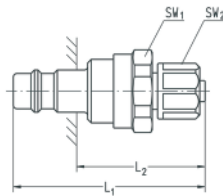


- Avec raccord à visser
- Matériau : laiton nu / laiton nickelé
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides

Réf. article	Pour tuyau	Pour raccord rapide NW	SW1	SW2	L1	L2	g/pièce
97-4302	4,3/3	2,5	7	ø8	23,5	16	5
97-0302	5/3	2,5	7	ø8	23,5	16	5
97-0402	6/4	2,5	8	ø9	23,5	16	6
97-0404	6/4	5	12	13	33	20	12
97-0604	8/6	5	12	15	34	21	15
97-0406	6/4	7	14	13	39	21	18
97-0606	8/6	7	14	15	40	22	20
97-0806	10/8	7	14	16	42	24	22

¹⁾ A la commande, ajouter « NI » après la référence de l'article.

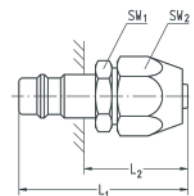
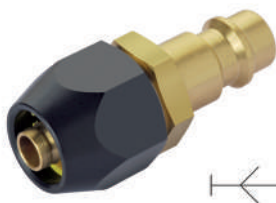
Téton à enficher avec antiretour



- Avec raccord à visser
- Joints d'étanchéité en NBR (perbunan)
- Matériau : laiton nu
- Milieu autorisé : air
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides

Réf. article	Pour tuyau	Pour raccord rapide NW	SW1	SW2	L1	L2	g/pièce
197-0606	8/6	7	22	15	54,5	36,5	60
197-0806	10/8	7	22	16	56,5	38,5	61

Téton à enficher

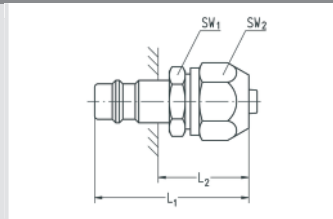


- Avec raccord à visser pour tuyaux à air comprimé en PVC avec armature textile
- Matériau : laiton nu
- Ecrou-raccord : Al noir anodisé / plastique
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides

Réf. article	Pour tuyau	Pour raccord rapide NW	SW1	SW2	L1	L2	g/pièce
99-0406	10/4	7	17	17	44,5	26,5	30
99-0606	12/6	7	17	19	46	28	35
99-0806	14/8	7	22	22	49,5	31,5	56
99-0906	15/9	7	22	24	50	32	63
99-1006	16/10	7	22	24	50	32	63

Téton à enficher

- Avec raccord à visser pour tuyaux à air comprimé en
- NBR (perbunan) et tressage métallique
- Matériau : laiton nu
- Ecrou-raccord : Al noir anodisé / plastique
- Plage de température : -15 à +70 °C
- Plage de pression de service : 0,5 à 10 bar
- S'adapte aux raccords rapides



Réf. article	Pour tuyau	Pour raccord rapide NW	SW1	SW2	L1	L2	g/pièce
103-0606	9/6	7	17	19	46	28	35
103-0906	12/9	7	22	22	49,5	31,5	55